



Standard Duty Pendant Control Station

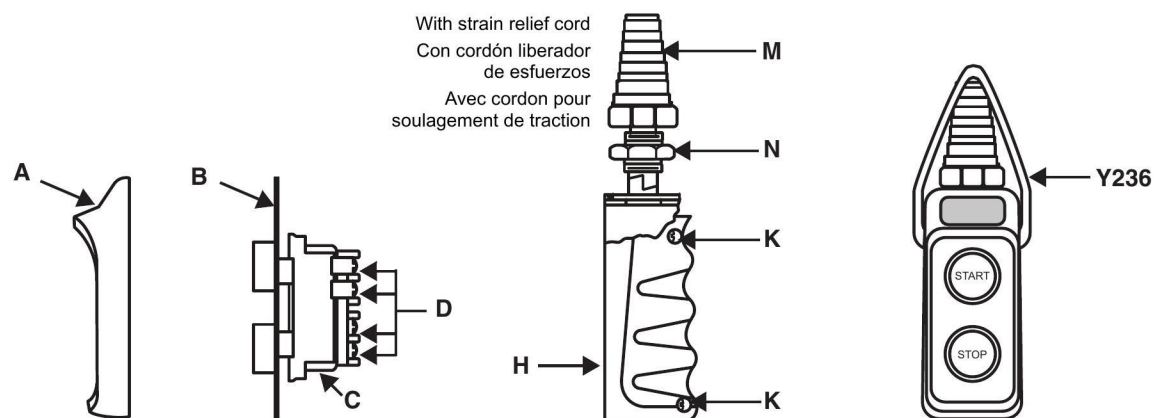
Estación de control colgante de servicio estándar

Boîte pendante à boutons pour service standard

| Class Clase Classe | Type Tipo Type | NEMA Type Tipo NEMA Type NEMA |
|--------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 9001 | BW90** BW100** | 1, 3, 3R, 4, 4X |

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Figure / Figura / Figure 1 : Water-Tight Installation / Instalación hermética al agua / Installation étanche à l'eau



| Description | Descripción | Description |
|--|--|---|
| A cover | A frente | A couvercle |
| B diaphragm | B diafragma | B diaphragme |
| C push button assembly | C ensamble del botón pulsador | C assemblage du bouton-poussoir |
| D terminals | D terminales | D bornes |
| H enclosure | H gabinete | H coffret |
| K cover screw locations | K ubicaciones de los tornillos del frente | K emplacement des vis du couvercle |
| M strain-relief <i>flexible</i> connector | N conector <i>flexible</i> de liberador de esfuerzos | N connecteur <i>flexible</i> pour soulagement de traction |
| N strain-relief <i>fitting</i> connector | M conector <i>adaptador</i> de liberador de esfuerzos | M connecteur à <i>raccord</i> pour soulagement de traction |
| Y236 hanger bracket (Form) | Y236 soporte colgante (Forma) | Y236 crochet de support (Forme) |

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before working on equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

NOTE: Section 1910.179 (Overhead and Gantry Cranes) of OSHA regulations and all applicable standards limit the voltage at pendant push buttons to 150 Vac and 300 Vdc.

NOTA: De acuerdo con la sección sobre grúas de pórtico y móviles (1910.179) de las regulaciones de la Administración de la salud y seguridad industrial de EUA (OSHA), la tensión en los botones pulsadores colgantes está limitada a 150 V~ (ca) y 300 V_{dc} (cd).

REMARQUE : Selon la section sur les grues à portique et mobiles (1910.179) des règlements du Service de la Santé et de la Sécurité du travail aux États-Unis (OSHA), la tension au bouton-poussoir pendant est limité à 150 Vca et 300 Vcc.

Installation or Replacement of Legend Inserts

1. Select the required legend insert from the catalog (Class 9001 Type B250–B275 legend insert kits).
2. Position the legend insert so that the locating dowels on the insert are aligned with the locating holes in the push button.
3. Press the insert into the push button.

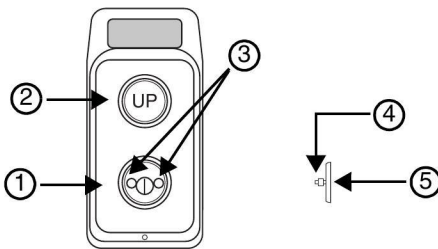
Instalación o reemplazo de los insertos de leyenda

1. Seleccione el inserto necesario del catálogo (accesorios de insertos de leyendas clase 9001 tipos B250 a B275).
2. Coloque el inserto de tal manera que las espigas localizadoras en el inserto estén alineadas con los agujeros localizadores del botón pulsador.
3. Encaje el inserto en el botón pulsador.

Installation ou remplacement des inscriptions

1. Sélectionner l'inscription nécessaire dans le catalogue (kits d'inscription, classe 9001 type B250 à B275).
2. Placer l'inscription de façon que les broches de positionnement de l'inscription soient alignées avec les trous de positionnement du bouton-poussoir.
3. Enfoncer l'inscription dans le bouton-poussoir.

Figure / Figura / Figure 2 : Legend Insert Installation / Instalación del inserto de leyenda / Installation de l'inscription



| Description | Descripción | Description |
|--------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. button | 1. botón | 1. bouton |
| 2. legend insert | 2. inserto de leyenda | 2. inscription |
| 3. locating holes | 3. agujeros localizadores | 3. trous de positionnement |
| 4. locating dowels | 4. espigas localizadoras | 4. broches de positionnement |
| 5. legend insert | 5. inserto de leyenda | 5. inscription |

Using a strain relief cord

1. Make the wiring connections to the push button assembly terminals.
NOTE: The cable range for the strain relief connector is 0.236–0.472 in. (6–12 mm).
2. Place the cover on the enclosure and tighten with the supplied cover screws. Torque to 12 lb-in. (1.36 N•m).

Cómo emplear un cordón liberador de esfuerzos

1. Realice las conexiones de los cables en las terminales del ensamble de botón pulsador.
NOTA: El tamaño de cable para el conector de liberador de esfuerzos es de 6 a 12 mm (0,236 a 0,472 pulg).
2. Coloque la cubierta en el gabinete y sujétela con los tornillos incluidos. Apriételes en 1,36 N•m (12 lbs-pulg).

Utilisation d'un cordon avec soulagement de traction

1. Effectuer les raccordements de câblage aux bornes de l'assemblage du bouton-poussoir.
REMARQUE : Le calibre du câble pour le connecteur pour soulagement de traction est de 6 à 12 mm (0,236 à 0,472 po).
2. Placer le couvercle sur le coffret et serrer avec les vis fournies. Serrer au couple de 1,36 N•m (12 lb-po).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA, Inc.
 8001 Knightdale Boulevard
 Knightdale, NC 27545 USA
 1-888-778-2733
 www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada, Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 Tel: 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca